

SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közeleti lap

Ingyenes

2009. augusztus 27-én tartotta ülését a városi képviselő-testület

Megszorítások a második félében

A gazdasági válság kihat városunk költségvetésére is – hangzott el Domsitz Károly polgármesternek a legutóbbi közgyűlés óta kifejtett tevékenységéről szóló beszámolójában. A válság következtében kevesebb lesz a város bevétele. Elég, ha csak az egykori méntelep alatti városi telket említjük, melynek tervezett eladásából közel 1 millió euró (30 millió korona) bevételt remélt a város. Az eladással kapcsolatos tárgyalások ugyanis eredménytelenül végeztek. Arról már nem is beszélve, hogy az SZK Pénzügyminisztériuma is megszorító intézkedéseket adott ki, s nem kis összeggel kurtította az önkormányzatoknak a fizikai személyek jövedelemadójából származó bevételeit. „Nagy az önkormányzatok felháborodása. Az a kérdés, hogy a kormány hogyan próbálja kiegyenlíteni az önkormányzatoknak ezt a kiesést” – jegyezte meg a polgármester. Augusztus 26-án ezzel kapcsolatban tartott értekezletet Pozsonyban a Szlovákiai Városok Uniója és a K8 Szövetség, vagyis a megyei jogú városok szövetsége, melyen Bárdos Gábor alpolgármester képviselte Somorját. Az alpolgármester a közgyűlésnek beszámolt arról, hogy az értekezleten, melynek résztvevői egyetértettek abban, hogy a visszatartott 6,2 százalékos adó (a fizikai személyek jövede-

lemadójából az állam által megtartott rész) kerüljön vissza az önkormányzatokhoz, s elhangzott az is, hogy az állam a decentralizációból eredően 1,63 milliárd euróval tartozik az önkormányzatoknak.

Augusztus közepén ellenőrző napot tartottak az ún. agglomeráción. A Nyugat-szlovákiai Vízművek beruházásaként uniós támogatással évekként ezelőtt megkezdett munkálatokat Somorján az idén befejezik, rosszabb helyzetben van viszont Galánta. A polgármester és az alpolgármester beszámolójából megtudtuk azt is, hogy tovább folytatódnak a tárgyalások az Istrokapital Slovakia társasággal az élményfürdő („akvaaréna”) megépítését illetően, mint ahogy azt is, hogy a tűzoltószertár felújítására kidolgozott pályázattal kapcsolatban október 20-án tárgyalnak az illetékes minisztérium képviselőivel.

A város eddig nyereségesen gazdálkodott, jelenthetnénk ki, ha nem tudnánk, milyen megszorítások várnak rák a második félében. A féléves eredmények szerint ugyanis a 2009. évet csakhogynem nyereséggel zárhatnánk – hangzott el a város 2009. évi költségvetése félévi teljesítésének értékelése során.

A képviselők jóváhagyták a város és a városrészek utcáinak, valamint a közterületeknek a neveit magába foglaló

9/2009 számú általánosan kötelező érvényű rendeletet, továbbá a 10/2009 számú, a város tisztaságáról és közrendjéről szóló általánosan kötelező érvényű rendeletet is. Néhány telek eladásának, cseréjének, teherszerződések megkötésének jóváhagyását követően hatályon kívül helyezték a XXVI/22-/2009 számú határozatot, és új határozatot fogadtak el, melyre azért volt szükség, mert a város közvilágításának felújítására szakaszosan, nem egyszerre kerül sor, ahogy azzal az eredeti határozat számolt.

A képviselői interpellációk során szóba került a Szlovák Takarékpénztárral szemben álló fa, melyet megbetegedése miatt permetezni kellene, valamint az, hogy az egykori kórház épületében már huzamosabb ideje nem működik a személyi felvonó. Az Egyebek napirendi pontban a képviselők jóváhagyták azt a határozatot, mely alapján a város újra nyilvános versenytárgyalás útján felkínálja eladásra az egykori Fajnesmesítő Állomás (méntelep) területe alatti parcellákat. Jóváhagyták azt a határozatot is, miszerint a város teherszerződést köt a Slovak Lines Služby részvénytársasággal az autóbusz-állomás bejáratának akadálymentesítésére, mivel az épületben gyógyszer-tár megnyitását tervezik.

(on)

A TARTALOMBÓL:



■ Újra az iskolapadban



■ Szent István Napok Somorján

– 4-5. oldal

Idén első alkalommal került sor a Szent István Napok rendezvénysorozat megszervezésére



■ Kenusaink a moszkvai ifjúsági világbajnokságon – 11. oldal

A Tóth Kristóf és Csenkey Ádám kenu-páros a moszkvai junior VB-n a kenu-párosok versenyében a 10. helyen végzett. Ján Čikovsky felvétele



Domsitz Károly polgármester 2009. július 21-én köszöntötte azokat a polgártársainkat, akik a hónap folyamán töltötték be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket. Az augusztusban születésnapjukat ünneplőket Bárdos Gábor alpolgármester a hónap 18. napján köszöntötte. Az ünnepeltek a havi rendszerességgel megrendezett összejöveteleken elbeszélgetnek egymással és a város vezetésével, miközben élénk érdeklődést tanúsítanak a városban történtek iránt



Az augusztus 20-i koszorúzási ünnepségen közreműködött a Samaria egyházi gyermekkórus Bándyné Vörös Katalin vezényletével



Augusztus 18-án a Szent István Napok keretében zajlott a magyarországi Kormorán együttes koncertje a városi művelődési központban
Szítás Zoltán-FOTOS felvétele



A galántai Veteran Car Club augusztus 14-én 5. alkalommal rendezte meg a történelmi járművek találkozóját a galántai vásár keretében. Idén Somorját is érintette a felvonulás, a somorjaik az Aréna parkolójában csodálhatták meg a szép régi autókat

(NEW)
MUSIC AT HOME

7. ROČNÍK KONCERTNÉHO CYKLU
V ŠAMORÍNSKEJ SYNAGÓGE

6. septembra – 4. októbra 2009

Program a očinkujúci:

6. septembra o 18:00 hod.
**Baruch Myers/Boris Lenko/
Jozef Lupták/Miloš Valent (SK/USA)**
Chassidic Songs

11. septembra o 19:00 hod.
Peter Kosorin/Lukáš Krejčí
Rzewski, Henze, Reich, Kopetzki a iní

19. septembra o 19:30 hod.
Gábor Presser (HU)
Presser

23. septembra o 19:00 hod.
Birds Build Nests Underground (CZ)
"Birds Build Nests Underground"

2. októbra o 19:00 hod.
Kateřina Pačliková (ČR)
Graham, Gubajdulina, Smolka a i.

4. októbra o 19:00 hod.
Musica aeterna/Attila Tverďák (SK)
Bizoň, Haydn, Hummel, Matej, Milakovič, Vajo

Vstupné 3 € (koncert 19. septembra 20 €). Zmena programu vyhradená.

Usporiadateľia - Medzinárodná spoločnosť pre súčasnú hudbu
- Slovenská sekcia ISCM a Spoločnosť AT HOME GALLERY

Projekt bol finančne podporený z grantu Ministerstva kultúry SR,
Hudobného fondu, Mesta Šamorín a z prostriedkov Nadačného fondu
Slovak Telekom.







Olvasói levél

Tisztelt Szerkesztőség!

Szeretnék reagálni Kocsis Arnold környezetvédelmi szakelőadó írásaira, melyek a Somorja és Vidéke július–augusztusi számában jelentek meg.

Magukkal a tényekkel egyetértek, visszaautasítom azonban a „lakótelepi lakók” általánosítást. Talán jó lenne konkretizálni a lakótelepet, ahol az említett üveges konténer „minden mással volt tele”. Abszurdnak tartom ugyanis, hogy valaki azzal szórakozna, hogy a kis nyílásokon oda nem illő és méretre is nagyobb kacatokat tömködjön bele. Itt bátorodom megjegyezni, hogy a lakótelepi szemétkukák körüli rendetlenség nemcsak a lakók bűne. Először is: a műanyag (pille) palackokat és a papírt tároló kukákat olyan ritkán szállítják el, hogy szinte értelmetlen a szeparálás, ha nincs hova dobni az odavalót. A másik dolog pedig az, hogy nem a lakók szemetelnek, hanem este jönnek az idegenek, akik odaállnak kocsival a kukákhoz, és kiürítik a csomagtartókat a konténerbe, majd elhajtanak. Nem utolsósorban pedig a hajléktalanok meg a guberálók szemetelnek, akik a nejlonzacskókba gondosan bekötözött, bedobott szemetet kihalásszák, széttépik a zacskót, ami jó, azt elviszik, a többit a földre dobják. Hol vannak ilyenkor a városi rendőrök? Soha, még véletlenül se látjuk őket, csak lassan autókázní, provokatíván a város közepén, ahol nincs rájuk szükség. Miért nem kapnak biciklit, távolságmérővel ellátva, hogy tudnák igazolni: valamit tesznek is a városért, nemcsak az adófizetők pénzét élik fel? Nehogy már a lakók végezzék az ő munkájukat is!

Ami pedig a „lakótelepi polgárokat” illeti, megint – a kutyagumi. Évekkel ezelőtt a városi tanács elfogadott egy helyi törvényt, miszerint ha valaki nem takarítja el ebe ürülékét, 5000 korona büntetést kap. Ki ellenőrizte, ki bírságolt? Elfogadták a törvényt, kipipálták, kész, kit érdekel tovább? Tanúja voltam egy ilyen esetnek a park mellett a kútnál, rászóltam a gazdira, hogy tudja-e, mi a kötelessége, és ő kinevetett. Épp a közelben állt egy városi rendőr, szóltam neki, hogy ott az illető, aki a kutyája után nem szedi fel a piszkot, ő rám nézett, és azt kérdezte: És én most mit csináljak? Csak a jó modor akadályozott meg abban, hogy úgy feleljek, ahogyan a lelkiismeretem diktálja. A városi hivatallal szemben álló lakótömb előtt a füves részen ki van téve a tábla, hogy kutyáknak tilos. Erre az egész lakóház viszi piszkítani a kutyáit (van belőle tucatszám) a Fő utca 68., 70. és 72-es blokkok elé, itt lehet. Őket ki ellenőrzi? A lakótelepi kutyák gazdáinak csak kb. 1 százaléka van kutya segítségére szorulva (látási problémák), a többi csak flancból tartja. Akkor viszont tessék a kutyaadót ezeknél az egyéneknél úgy megemlíteni, hogy elmenjen a kedvük a hobbikutya tartásától, vagy tanuljanak rendet tenni a kutyájuk után. Itt ismét a törvény betartása, és ha nem, akkor a szankcionálás a megoldás.

Egy lakótelepi tömbház lakója



Szeptember 2-án elkezdődött a 2009/2010-es tanév. Felvételeinkkel a Somorjai Corvin Mátyás Alapiskola tanévnyitójának pillanatait örökítettük meg



1 kérdés - 1 válasz

Kedves Szerkesztőség!

Közel egy hónapja írtam Önöknek egy levelet a somorjai fűrdőről. Pár hete az Új Szóban foglalkoztak az ügygel, így ez mára már tárgytalan.

Viszont ami már tényleg mérgesít: a Tejfalusi úton úgy hajtanak az autók, mint az örültek! Már nem egy cicánk esett áldozatul az örült gyorshajításnak. Tegyen már valamit ezzel a város! A Tejfalusi út egyenes útszakasz, és sok sofőr nem tartja be az előírt 50 km-es sebességet! A rendőrök igazán mérhetnék itt a sebességet, és egy csomó pénzt bezsebelhetnének! Akkor talán többen betartanák a szabályt!

Köszönettel: Ildikó

Válaszol: Kovács Béla, az önkormányzat közlekedési és közrendi bizottságának elnöke

– Azt hiszem, mindnyájunkat bosszantanak azok a gépjárművezetők, akik a városi utakat versenypályának tekintik. A közlekedési és közrendi szakszervezet a városi hivatal által már többször szorgalmazta az állami rendőrségnél, hogy belterületen (városi utakon) is foglalkozzanak sebességméréssel, hiszen a városi rendőrségnek sem berendezése, sem jogköre nincsen erre a tevékenységre. A soron következő bizottsági ülésre újra meghívjuk az állami rendőrség somorjai részlegének igazgatóját és a városi rendőrpáncsokat is, és közös fellépést fogunk szorgalmazni. Nem csupán a Tejfalusi utca (Gyalog út) problémakörét fogjuk felülvizsgálni, hiszen a város más részein is vannak hasonló gondjaink a renitens sofőrökkel. Remélhetőleg rövid időn belül kedves olvasónk személyesen is tapasztalhatja, hogy az állami rendőrség tagjai a város több pontján ellenőrzik a sebességet, és munkájukat bizonyos keretek közt segíteni tudják majd a városi rendőrség tagjai is.

Szent István Napok Somorján

A templomépítő ősök örökében

Idén első alkalommal került sor a Szent István Napok rendezvénytársaság megszervezésére az IMMORTAL Polgári Társulás, a Csemadok somorjai alapszervezete, a római katolikus plébánia, a református egyházközösség, az önkéntes tűzoltótestület és a városi művelődési központ rendezésében.

Az ünnepségsorozat augusztus 15-én, Nagyboldogasszony ünnepének, Szűz Mária mennybevitelének napján a város Fő terén vette kezdetét (bővebben az 5. oldalon), majd augusztus 18-án a Kormorán együttes koncertjével folytatódott a helyi művelődési házban. Szent István szobrának megkoszorúzására augusztus 20-án került sor.

A koszorúzási ünnepségre érkezőket a tűzoltótestület fúvószekere fogadta Fekete Béla karnagy vezetésével, és néhány zeneszám

előadásával megteremtette az ünnepi hangulatot. Utána a Bándyné Vörös Katalin vezette Samaria egyházi gyermekkórus adta elő műsorát. Ezután kezdődött el az ünnepi beszéd sor. Elsőként Bauer Edit európai parlamenti képviselő köszöntötte meleg szavakkal az egybegyűlteket, majd ünnepi beszédében István király korát, tetteit, a kor üzenetét elemezte: „István király késői utódaként a múltat faggatjuk, mit üzen nekünk több mint ezer év távlatából. S bizony sokat

üzen ez a kor számunkra. Istvánt a kutatások szerint 1000 karácsonyán vagy 1001 Újév napján koronázzák meg, és a nyugati uralkodóktól eltérően teljhatalmú uralkodóvá válik. Neve alatt két törvénykönyv, összesen 56 cikkely maradt ránk. A királyságnak szívesen látott vendégei az idegen honból érkezők, elsősorban az olaszok

és a vallonok. Később a királyság ritkán lakott vagy lakatlan területeire németek, szászok telepszenek. Számukra a király kollektív kiváltságjogokat, mai szóval élve autonómiát ad. A 12-13. század fordulóján következik be az északi területek tudatos betelepítése az északi területek szláv népességével. Ekkor alakul ki a Magyar Királyságon belül a szlovákság tömbje. Ez a folyamat, visszatekintve István hagyatékára, nem volt véletlen, hisz Imre fiára hagyott Intelmeiben így fogalmaz a vendégekre és jövevényekre vonatkozóan: „Azért, fiam, parancsolom néked, hogy őket jó akaratmal megelégtessed és tisztességben tartsad, hogy nálad örömebben tartózkodjanak, mintsem egyebütt lakozzanak...” Az indoklás is meggyőző: „Mert az egy nyelvű és egyszokású ország gyenge és romlandó.”

„Ezer évvel ezelőtt István nem véletlenül volt Európa elismert uralkodója. Vendégei, de letelepedett kisebbségei sem voltak híján a lojalitásnak, országában otthon érezhették magukat. Hát hol vagy, István király, hogy megtanítsad kormá-



Bauer Edit európai parlamenti képviselő

nyozni az országot itt és ott?” – tette fel a kérdést Bauer Edit. Válasza pedig: „Nehéz szívvel látjuk ott az ország romlását. Itt meg a hatalommal visszaélők serege akarja gúzsba kötni nyelvünket. Ezer évvel ezelőtt a vendégnek is több tisztelet járt, mint azoknak, akik a templomépítő ősök örökébe léptek. István látta, hogy az egynyelvű ország gyenge és esendő. Látják ezt mások is. Nem véletlenül váltotta ki az alattomoságból és gonoszságból fakadó, Szlovákia nemzetiségeit diszkrimináló törvény Amerikától Ausztráliáig sokak tiltakozását.”

Bauer Edit ezekkel a szavakkal zárta beszédét: „Sok évvel ezelőtt tisztességgel tartottam, hogy a többség nyelvén is megszólíthatom azokat, akik velünk együtt élnek itt, István egykori királysága földjén. Ma, ha itt vannak velünk, gondolom, megértik, hogy ezt miért nem teszem. Nem tehetem, mert ezzel elismerném az anyanyelvünket diszkrimináló, anarchikus törvénynek a létjogosultságát. A történelemben minden generációnak megvan a maga feladata. Ha nem

Somogyi Alfréd apácaszakállasi református lelképásztor:
„Legyünk tisztában önmagunkkal”

„... A hit erőt ad, s értelmet a mindennapok küzdéséhez. Hiszen felvidéki magyar emberként amikor nyelvünkről, kultúránkról, iskoláinkról, gyermekeinkről, megmaradásunkról van szó, akkor hit nélkül csak a magunkét tudjuk védeni. S ha valaki többnek vagy jobbnak látszót kínál, könnyen eladónak válik ez a szép, tömör, szilárd és szögletes alap, amely egykor kemény kőből készült, határozott élekkel. De ha a hittel élő ember nem a magát védelmezi, hanem azt, amit Istentől kapott, akkor másként alakul az eljövendő. Az Úrtól vett át megőrzésre és kamatoztatásra valamit, azt pedig semmi áron nem lehet eladni, mert eljön egykor az elszámolás pillanata ott, az Isten ítélőszéke előtt.

Kedves Barátom, ha még megvan, akkor őrizd, ha elveszítetted, akkor keresd újra a te hitedet. Lelki tartásodat, magyar identitásodat, mert mindaz, amivé



lettél, az Úristentől való. Ám amivé formálódasz földi életed esztendei alatt, arról majd neked kell számot adnod egykor Isten ítélőszéke előtt. Őrizd hát az istváni államiság lelkületét, amiben benne van keresztyénséged, kultúrád, nyelved, magyarságod, szülőfölded. Benne van az, amire visszatekinthet, és beletartozik az is, amiért előre tekintve immáron neked van felelősséged. Benne van a jövőd is.”

tennének meg mindent azért, hogy jöjjön egy jobb kor, melyben a kultúra és a nyelv nem szolgálhat eszközül a más nyelvű, más kultúrájú népcsoportok megalázására, nem lennének méltók István örökre, aki arra intette fiát: uralkodjál szelíden, alázattal, békésen, hazugság és gyűlölködés nélkül. A király koronájának legfőbb ékszerei a jótettek, ezért illő, hogy a király igazságossággal és irgalmassággal, valamint a többi keresztény erénnyel ékeskedjék.”

Ezután Somogyi Alfréd református lelkész mondott ünnepi beszédet. (Beszédéből a 4. oldalon közlünk részletet) István király szobrának talapzatához az alábbiak helyezték el a megemlékezés koszorúit: Somorja város önkormányzatának nevében Bárdos Gábor alpolgármester és Sármány Ervin hivatalvezető, a Magyar Koalíció Pártjának nevében Bauer Edit képviselő és Élesztős Pál elnök, az Immortal Polgári Társulás nevében a Kálmán család, a Csemadok helyi alapszervezete nevében Varga Adrienn és Kovács Koppány. A szobornál elhelyezték koszorúikat a 64 Vármegye Ifjúsági Mozgalom és a Református Egyházközség képviselői is. A tavaly tragikus körülmények között elhunyt Nagy Lennon Tibor emlékére (aki annak idején ott állt az Immortal bölcsőjénél) a társulás nevében Bittera István, Almási Péter és Nagy János egy-egy szál rózsát helyezett el a szobornál. A koszorúzási ünnepséget követően a református templomban Németh Imre és vendégei adtak hangversenyt, augusztus 21-én pedig Kovács László történész tartott rendhagyó történelemórát a városi honismereti házban. A rendezvénysorozat az augusztus 22-i utcabállal és tűzijátékkal zárult.

Tóth Ilona

Összefogás nélkül széthullunk...

Augusztus 15-én, Nagyboldogasszony napján, amely egyben a somorjai búcsú napja is, a Fő téren ünnepélyesen megnyitották a Szent István Napok rendezvénysorozatát.

A szentmise után a hívek a főtérre vonultak, ahol az ünnepséget a Csemadok alapszervezetének vegyes kara nyitotta meg Halmos László: Ünnepi alkalmakra című szerzeményével. Pogány Erzsébetnek, a Csemadok alapszervezete alelnökének üdvözlő szavait követően Fóthy Zoltán somorjai római katolikus plébános mondott ünnepi beszédet: „A magyar nép égi királynőjének ünnepét üljük. Személye a magyar katolicizmus kezdeteit mélyen érinti, elsősorban Szent István király országfelajánlásában, amikor a magyar Szent Koronát és országát a Boldogságos Szűz Máriának ajánlotta. Ezzel az aktuussal mintegy közjogi méltóságra kérte a Szűzanyát. Ettől kezdve Magyarország Mária országa. De nem csupán az ország mint integrális egység örvend e sajátos oltalomnak. Városok és falvak sokasága választja Nagyasszonyunkat patronájává, amint ezt városunk neve és annak temploma is híven tükrözi.” A plébános úr beszédének további részében feltette a kérdést: „Miért nem Jézusnak ajánlotta fel országát Szent István? Talán azért, mert lelki rokonságot érzett Szűz Máriával, aki ugyanúgy



Fóthy Zoltán római katolikus lelképásztor

elvesztette a Fiát, mint ahogy ő is. A Szűz Máriának felajánlott ország Jézusé is, mert Mária ott van, ahol az ő Fia van. A mennybe felvételével végérvényesen elválaszthatatlan tőle. Szűz Mária oltalmazónk és tanítónőnk, aki azt mondja a mai magyaroknak, amit a kánai menyegző szolgál: Tegyétek, amit Jézus mond. Ez a hit éltet bennünket, s az a remény, hogy nem vette le rólunk áldó és óvó kezét. És egy másik kéz is óv bennünket, a Szent Jobb.” Gyóni Géza költő, aki evangélikus lelkész fia volt, s az I. világháború alatt a szibériai fogságban döbbent rá a magyar átokra, protestánsként egy hosszú imádságot írt a Dicsőséges Jobbhoz: „Dicsőséges Jobb, ne engedd, ne engedd, Hogy vak pártosság épp most gyöngítsen meg. S amelynek híján annyi sebünk égett, Teremts közöttünk szent,

erős egységet.” Fóthy Zoltán beszédének végén így szól az egybegyűltekhöz: „Szereteim! Nem vagyunk egyedül. S Mária alakja sem áll egyedül. Magyar szentek és boldogok koszorúja övezi Szent István királytól napjainkig. Ezeknek a szenteknek az élete mutatja, hogy az isteni kegyelem csodákra képes mindannyiunk életében, hogy áldássá tudja tenni az embert közvetlen környezete és egész népe számára. Krisztusra és Máriára tekintve az imádságból hitet, a hitből reményt, a reményből szeretetet merítünk. A szeretet erősíti a szolidaritást a magyarok és a többi nép között is. Összefogás nélkül széthullunk, a szolidaritásban azonban megújulhat kereszténységünk, magyarságunk, és akkor remélhetjük, hogy nemcsak múltja, hanem jövője is lesz nemzetünknek.”

Az ünnepi beszédet követően az énekkar Liszt Ferenc Ave Mariáját adta elő, majd Élesztős Pál alpolgármester, a Magyar Koalíció Pártja somorjai alapszervezetének elnöke köszöntötte a jelenlevőket. Végetül a vegyes kar Domsitz Erika zongorakísérete mellett elénekelt a Boldogasszony Anyánk című régi himnuszunkat, majd a közönséggel együtt a magyar himnuszt.



Augusztus 15-én, a somorjai búcsú napján a főtéren ünnepélyes keretek között nyitották meg a Szent István Napok rendezvénysorozatát. Az ünnepségen közreműködött a Csemadok vegyes kara Hecht Anna vezényletével

Dr. Fóthy János
Ján Čikovský felvételei

Zene határok nélkül

A somorjai At Home Gallery Kiss Csabának és feleségének, Suzanne-nak köszönhetően mára világhírűvé nőtt ki magát. A felújított zsinagóga évek óta számos rendezvénynek ad otthont. Június közepén is zenétől volt hangos a zsinagóga környéke, s idén szeptemberben immár 7. alkalommal rendezik meg a New Music At Home rendezvénysorozatot.

Június 27-én tartották a Nyári Zenei Est rendezvényt. Miben különbözik a két zenei rendezvény egymástól?

– A Nyári Zenei Est, melyet idén ugyancsak 7. alkalommal rendeztünk meg, teljesen más stílust képvisel, ekkor a világzene és a dzsessz kerül előtérbe. A Művészetek Háza szabadtéri színpadán tartott rendezvény hangulata merőben más, mint a New Music At Home rendezvényé. A Nyári Zenei Esten arra helyezzük a hangsúlyt, hogy lehetőséget adjunk a résztvevőknek egy szabad ég alatti meghitt baráti találkozásra, kellemesen eltöltött percekre, órákra – nemzetiségi hovatarozás nélkül. A New Music At Home témája viszont a kortárs és klasszikus zene. A zsinagóga mágikus belső tere, csodálatos akusztikája elvarázsolja a hallgatót és előadót egyaránt. Az idei rendezvény kimagasló egyénisége Presser Gábor, akinek koncertje szeptember

19-én lesz. Presser Gábor már második alkalommal lép fel a zsinagógában, először a világhírű Amadinda együttessel járt itt tíz évvel ezelőtt, és nagy sikerrel szerepelt. Idén a szeptember 6-tól október 4-ig tartó rendezvény hat előadással várja az érdeklődőket. Kiemel-ném közülük Baruch Myers pozsonyi rabbi koncertjét, aki neves szlovák előadó-művészekkel közösen zsidó énekeket ad elő. Szeptember 23-án a Birds Build Nests Underground, október 2-án pedig Kateřina Pačliková koncertjére kerül sor. A sort október 4-én a Musica Aeterna koncertje zárja.

Képzőművészeti kiállítás is nyílik a zsinagógában?

– Igen, szeptember 12-én a városunkban született, ma már azonban Budapesten élő Munkácsy-díjas képzőművész, Somorjai Kiss Tibor Transit című kiállítását nyitja meg az ugyancsak Munkácsy-díjas Németh Ilona képzőművész. A tárlat október 18-ig tekinthető meg. (ti)

Szerencsés nyertes

A „Chvílka pre teba” országos hetilap versenyének júliusi nyertese a somorjai Ida Bielčíková lett. Nyereménye az volt, hogy a somorjai Jednota Supermarket áruházban kereken három percig ingyen vásárolhattott. A három perc alatt kosarába rakott árucikkeket a Chvílka pre teba újság szerkesztője, Dušan Kitler fizette ki, a vásárlás összege összesen 335,59 euró lett. A szeren-



csés vásárló elmondta, hogy már többször nyert kisebb díjakat, de ekkora összeget még soha.

Kovács Koppány



Nyáron sem tétlenkedtek

A Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezete júliusban és augusztusban sem tétlenkedett, tette a dolgát. Ahogy azt Fürdős József elnöktől megtudtuk, a szervezet tagjai július 18-án a csölösztoi lagúnán rendezett vízi fesztiválon tartottak egészségügyi szolgálatot, július 28-án, 29-én és 30-án pedig az önkéntes egészségügyi csoportok Svidníkben rendezett országos versenyen vettek részt. A Doktor Harinek Emlékversenyen a Kojneiová Veronika, Dudás Veronika, Simon Erzsébet, Jávorka Enikő, Molnár Gyöngyi és Varga Michal összetételű csapat példásan képviselte nemcsak a Dunaszerdahelyi járást, hanem a Nagyszombati kerületet is. A csoportot a verseny színhelyére elkíserte Fürdős József elnök és Domsitz Marienka egészségügyi nővér, vezetőségi tag. A szervezet vezetősége augusztus 1-jén szakmai tanulmányútra utazott a Balatonhoz. Füreden tapasztalatcsere-t folytattak az ottani egészségügyisékkel és

a vízi mentőkkel, megismerkedtek a vészjelző berendezés működésével, majd az eszmecsere követően hajókiránduláson vettek részt – az ifjabbak megmártóztak a Balaton vizében is. A késő délutáni órákban megnézték Badaacsonyt, ahol persze a borkóstolás sem maradt el, majd az esti órákban jókedvűen hazafelé vették az irányt. Az élményekben gazdag kirándulásért, melynek keretében lehetőség nyílt gazdag tapasztalatszerzésre is, a szervezet vezetősége ezúton mond köszönetet a magát megnevezni nem kívánó támogatóknak. (ti)



A Szlovák Vöröskereszt somorjai alapszervezete értesíti a vradókat, hogy az általa szervezett vradás legközelebb 2009. október 19-én lesz 8.00 órától 11.00 óráig a helyi művelődési központ 1. emeleti helyiségében.

Ünnepi év a művészeti alapiskolában

Július 1-jétől PaedDr. Szűcs Irén a Somorjai Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola igazgatója. Vele beszélgetünk a tervekről, az iskola jövőjéről.

Kezdjük a legelején. Miért döntött úgy, hogy megpályázza az igazgatói posztot?

– Tizennyolc éve tanítok ebben az iskolában, úgy gondolom, kellőképpen ismerem, a kollégákat szintén, ezért döntöttem úgy, hogy indulok a város által kiírt pályázaton. Nagy szavazatelőnnyel nekem szavazott bizalmat a választói testület. Demokratikus választás volt, amely során az iskolatanács tagjai döntötték el, hogy a két beadott pályázat közül melyik a jobb, ki lesz a befutó. Nagyon örülök, hogy a híres somorjai művészeti alapiskolát én irányíthatom, és bízom benne, hogy sikerül megvalósítanom a terveinket. Rengeteg feladat áll előttünk, de kiváló kollégáim segítségével ez nem jelenthet gondot számunkra.

Új iskolaév, új vezetés. Milyen változások várhatók a művészeti alapiskola működésében?

– Ötvenéves, nagy hagyományokra visszatekintő iskolát vettem át, amely magas színvonalon működik. Mindenképpen színesíteni szeretnénk a képzés skáláját. 2009-et írunk, nekünk is haladnunk kell a korrrel. A képzőművészeti tagozaton indul egy új képzés, a számítógépes grafika, amelyen belül a diákok a weboldalkészítéstől a photoshopos grafikák és a nyomdai munkák előkészítéséig mindent elsajátíthatnak. Erre a célra egy külön tantermet alakítottunk ki, melyben öt kitűnő számítógép várja a diákokat. Ami a tánc tagozat újdonságait illeti, szeptembertől az Ifjú Szívek táncosa, a népművészet ifjú mestere, Dobsa Tamás fog tanítani nálunk, hétfőnként néptáncot. A zene tagozaton az a változás, hogy Németh Imre vezetésével és segítségével újraéled a gyermekkorús. Közös kamaraze-

ebben az évben ünnepljük a művészeti alapiskola fennállásának 50. évfordulóját. Milyen rendezvényekkel készül az iskola a jubileumra?

– Az igazgatótanács a tagozatvezetőkkel egyetértésben úgy döntött, hogy nem egyetlen nagy ünnepséget rendezünk, hanem az egész iskolaévet ennek a szép évfordulónak szenteljük. Októberben Haydn-estet szervezünk közösen a hainburgi isko-



nekarunk is van a hainburgi iskolával. A zenekar karmestere a hainburgi zeneiskola igazgatója. A somorjai diákok Hegyi Brigitta igazgatóhelyettes vezetésével és Hideghéty Jenő segédletével vesznek részt a zenekar munkájában. Októberben lesz fellépésük itt, Somorján, a zeneiskola koncerttermében.

lával, novemberben iskolánk egykori diákjait szeretnénk szerepeltetni, azokat, akik ma is aktív zenészek. Decemberben szintén hainburgi részvétellel rendezzük meg a hagyományos karácsonyi koncertet. Januárban megpihenünk, de februárban egy latin-amerikai-kubai koncertet tervezünk, remélem,

sikerül összehozni a résztvevőket. Márciusra tervezzük az 50. évfordulóra szervezett nagy diákkoncertet, áprilisban pedig egy nemzetközi pedagóguskoncerttel szeretnénk kedveskedni a közönségnek és egész Somorjának. Ezen a koncerten a baráti iskolák pedagógusai fognak fellépni. Májusban lesz a végzős évfolyamok hagyományos abszolvenskiállítás és koncertje. Fontosnak tartom megemlíteni, hogy nemso-kára elkészül iskolánk honlapja, amelyen rendszeresen megjelentetjük programjainkat, tervezett koncertjeinket, hiszen ezáltal is naprakész információkkal tudunk szolgálni iskolánk működéséről. Tehát egész évben van mit tennünk, de, mint már említettem, a jó kollégákkal ez nem lesz nehéz. Mindent elkövetünk, hogy iskolánk hírnevét ne csak öregbítsük, hanem az oktatás színvonalát is egyre magasabbra emeljük.

Köszönöm a beszélgetést.

Kovács Koppány

A somorjai Lingua Samaria nyelviskola életéből

A nyelvtanulás kortól függetlenül mindannyiunk számára jó lehetőség, bármi legyen is az ok, ami tanulásra indít. A nyelvtanulás közelebb hozza egymáshoz az embereket és a nemzeteket, lehetővé teszi a kommunikációt a világ lakosai között, megkönnyíti a külföldi munkavállalást és az utazást. Nyelviskolánk immár 15 éves működése során mindig arra törekedett, hogy hozzáférhetővé tegye a nyelvtanulást a polgárok számára. Ezt a célt szolgálják a különböző korcsoportokhoz szóló programok. A kisgyermekkorban, kisiskoláskorban elkezdett nyelvtanulás kedvező hatással van a gyermekek intellektuális és személyes fejlődésére. Legfiatalabb célcsoportunk 5-, ill. 6-éves gyermekeket foglal magába, nekik játékos módszerrel történő foglalkozásokat biztosítunk. A kicsikkel való foglalkozás hetente kétszer 40 perces óra keretén belül történik, ahol is idegen nyelvű dalok, versek, mondókák szerepelnek a tanrendben, valamint kártyákkal, nyelvkészségfejlesztő játékokkal oktatunk. A nagyobbak számára hetente kétszer 60 perces órákat kínálunk, számukra kiválasztjuk a megfelelő tankönyveket, ezenkívül az oktatást más

segédeszközökkel is kiegészítjük (CD, DVD, videó, számítógép használata). Az érettségi előtt álló fiataloknak felkészítő kurzusokat biztosítunk, melyek keretében egyaránt foglalkozunk az írásbeli, ill. szóbeli érettségi tételekkel. A felnőttek válogathatnak a különböző szintű csoportok között, nekik hetente kétszeri 80 perces órákat ajánlunk, de lehetőség nyílik más, individuális megoldásokra is a tanárral való megegyezés szerint. Az egyes csoportok létszáma általában 5 – 8 fő. Iskolánkban az angol, német, spanyol és francia nyelv oktatásával foglalkozunk, de lehetőség és érdeklődés szerint szervezünk magyar és szlovák oktatási órákat is. Kurzusaink szeptember elejétől június végéig tartanak, az év végén egy összefoglaló vizsga után tanulóink megkapják a nyelviskola bizonyítványát. Az iskolaügyi minisztérium által akkreditált iskolánkban lehetőség nyílik a középfokú nyelvvizsga megszerzésére is. A nyelviskola a Tejfalusi út 19. szám alatt található. Szeptembertől várjuk minden kedves érdeklődő jelentkezését. Az iskola honlapja megtekinthető a www.linguasamaria.sk oldalon.

Sándor Katalin

Királylányok és lovagok Somorján

Augusztusban a Szent István Napok egyik kísérőrendezvénye volt az a bábos tábor, melyet Németh Luca bábszínész rendezett a Csemadok somorjai alapszervezete és a Somorjai Városi Művelődési Központ segítségével.

– A királylány- és lovagképző tábor ötletét Budapestről hoztam, ahol egy játszóházban csináltam nyaranta hasonlót. Ott hatalmas a kínálat szabadidő-programokból, igazán van miből válogatni, a tábor mégis nagyon sikeres volt, évről évre több résztvevő jött, a régiek hozták az újakat. Annak ellenére, hogy nem volt semmiféle reklámunk, mindig voltak várólistások, pedig ott tíz héten keresztül üzemeltünk. Július elején ugyanezt a tábor megcsináltam a Csemadok-szervezet hathatós segítségével Dunaszerdahelyen is. A nagy érdeklődésre való tekintettel rendeztünk még egy boszorkány- és varázslóképző tábor is. Úgy érzem, a két idei dunaszerdahelyi tábor még a tavalyinál is jobban sikerült, a gyerekeknek és a szülőknek egyaránt tetszett. Két hét alatt 55 gyerekünk volt, hely hiányában nem is került be minden jelentkező.

Kinek köszönhető, hogy idén Somorján is sikerült megszervezni a tábor?

– A somorjai tábor a Csemadok szervezésében jött létre. A résztvevők toborzásában nagyon sokat segített Nagy Myrtill, a helyiséget a kultúrház rendkívül segítőkész igazgatója, Domsitz Tibor bocsátotta a rendelkezésünkre.

A gyerekeket kordában tartani, a tábor megszervezni és lebonyolítani több embert igényel. Voltak segítők?

– Én magam bábszínész vagyok, a segítők, Seszták Kornélia és Valacsay Olga pedig pedagógusok. Olgának nem mindennapi kézügyessége van, ő vezette a kézműves-foglalkozásokat, amelyek szerves részei a programnak.



A mi táborunkban ugyanis a fiúk lovagok, a kislányok pedig királykisasszonyok voltak, és maguk készítették a koronájukat, fejéket, pajzsukat, sisakjukat. A mesék is, amelyeket élő bábelőadásban láthattak, királykisasszonyokról, bátor lovagokról szóltak. Ez volt mindig a nap fénypontja, a bábelőadás, ezt szerették a legjobban a gyerekek. Nagyon örültem, amikor szinte első hallásra megtanulták az egyik bábszereplő dalát, és minden utasítás nélkül, szinte egyszerre álltak fel, hogy vele együtt élénkezzék.

Tervezik a tábor folytatását?

– Szeretném, ha ennek a tábornak jövőre is lenne folytatása. Sajnos, a kultúrház nem a legideálisabb helyszín, olyan helyre lenne szükségünk, ahol van tágas udvar, hogy kedvükre futkározhassanak, ugrándozhassanak a gyerekek. Somorján sok segítőkészséget tapasztaltunk, ezért nagyon remélem, hogy találunk olyan épületet, amely minden szempontból megfelelő lesz.

Kovács Koppány

Vége a nyaramnak

Vége a nyárnak, és ez rám roppant bosszantólag hat. Egész évben a nyarat, a szabadságot és a „rövidgatyás-rövidujjús” évszakomat várom. Nyár után törvényszerűen következik az ős, ami, tudom, sokak számára szép, mert színes, számomra viszont nagyon lehangozó. Nézem a készülődő szeptemberi Somorja és Vidéke címlapját, és az ujjaim görcsösen ütik bele a jobb felső sarokba, hogy „szeptember”. Gondolkodom, nem lehetne-e valahogy kikerülni ezt a részt, de nem, a sorrendben ennek a számnak kell jönnie. Legszereztetebb évszakom valahogy nagyon gyorsan elszaladt, sőt elrohant.

Augusztus folyamán próbáltam pár – éppen nem a szabadságát töltő – somorjaival beszélgetni arról, mi az, amit hiányolnak az idei nyárból, mik azok a dolgok, amik nem tették teljessé számukra ezt az évszakot. Szinte egyöntetűen a somorjai fürdő hiányára panaszkodtak. Nekem már szinte fel sem tűnt, hogy Lipótra meg Dunaszerdahelyre jártunk fürödni. Az utóbbiról inkább nem is beszélek, és itt jön a régi idők nosztalgizása. A kis somorjai strand a maga hideg nagymedencéjével és az ugyancsak langyoskás gyermekmedencéjével nem is volt olyan rossz. Volt hot dog, volt fagy meg kis sör, sokszor csak úgy kijártunk egyet csobbanni meg egy kis sört meginni. Kicsi volt, gagyi a nagy strandokhoz viszonyítva, mégis hangulatos kis strandocska volt. Na de mindegy, volt és nincs... Ezen nem is fogok siránkozni, mert foglalkozni azzal érdemes, amin változtatni vagy jobbra fordítani tudok.

Augusztus végén, pontosabban huszonkettedikén a Szent István Napok zárónapján a főtéren voltam. Ha még pontosabb akarok lenni, akkor a Fő téren elhelyezett pódiumon szórakoztattam a nagyerdeműt. Nagyon csípem az ilyen rendezvényeket, mert nemcsak szórakoztatok, hanem magam is szórakozom. Látom az emberek arcán, hogy ki vannak éhezve az ilyen és hasonló szórakoztató rendezvényekre. A rohanó mindennapok, a pénz utáni hajsza elvette tőlünk a nevetést, a táncolást és a barátkozást. Régen látott barátok táncolnak egymással, nagymamák beszélgetnek a szomszédokkal, apukák kérik fel az anyósokat táncolni, és még sorolhatnám, mennyi öröm és szabadságérzés szabadul fel ilyenkor az emberekből. Ja, és a tűzijáték! Az idei tényleg ott volt a topon. Az immortalós fiúk ismét kitétek magukért.

Na de megint csak ott vagyunk, hogy vége a nyárnak. Ahogyan így nosztalgizok, még jobban lehangoz az ősz közelsége. Próbálok Petőfinek az Itt van az ősz, itt van újra versének teljes szövegére összpontosítani, hiszen ezt a számomra szürke évszakot ennél szebben még nem igazán hallottam mástól emlegetni. Kezdek megbarátkozni a gondolattal, hogy ez az ősz nem is lesz olyan rossz. Van egy szép parkerdőnk, a Pomlé, ott meg lehet figyelni az ősz színvarázsát. Azt hiszem, idén ősszel rendszeresen sétálni fogok a Pomléban. Egyrészt azt mondják, egészséges az esti séta, másrészt bebizonyítom magamnak, hogy szép ez az évszak. Lehet, hogy sikerül! De azért a nyár...

Kovács Koppány

Élnem kell – Dúdor István kiállítása

Augusztus 28-án a Somorjai Városi Művelődési Központ felújított Zöld termében A. Marton Gyula, a gyűjtemény gondnoka, A festő című Dúdor István-monográfia szerzője nyitotta meg az 1987-ben tragikus körülmények között elhunyt Dúdor István Élnem kell című kiállítását. Dúdor István ez év novemberében lenne 60 éves. A tárlat munkásságának kezdeti és tragikus halála előtti időszakának eddig nem ismert darabjait mutatja be. Ki volt valójában Dúdor



A. Marton Gyula

István? 1949. november 11-én született Deresken, 1967 és 1968 között a Pozsonyi Iparművészeti Középiskola növendéke. Első munkáihoz Milan Mravedtól kapott. Ők korrigálták első rajzait, festményeit, ők segítették szárnybontogatását. Dúdor István 1968 és 1973 között

külső munkatársként az Új Ifjúság és a Hét illusztrátorára, 1973-ban felvételt nyert a Prágai Képzőművészeti Akadémiára, ahol kamara-festészeti szakon František Jiroudek professzor, nemzeti művész vezetése mellett 1979-ben fejezi be tanulmányait. A későbbi időszakban szabadfoglalkozású festőművész, grafikus. Kiállít, közben szlovákiai magyar lapokban illusztrál, könyvpublikációkat, művészkönyveket tesz esztétikusabbá rajzaival. 1987-ben Tornalján egy tragikus eset következményeként itthagyt mindannyiunkat.

Kalita Gábor, a Pozsonyi Magyar Galéria művészeti vezetője mondja Dúdor Ist-

vánról: „Nem is festi, hanem ecseteli képeit. Ecseteli a pillanatnyi örömet, bánatot, kételyt, esendőséget, a bukás lehetőségét olyan átérzéssel, alázattal és gyorsasággal, hogy a leggyakorlottabb új-expresszionisták is megirigyelték volna szójátékkal élve: a pillanatnyi érzés briliáns rögzítésének mesterségbeli formáját. A szó: ecsetelés valóban szó szerint értendő, hiszen Dúdor leghűbb alkotótársai a tollforogatók, literátorok voltak: Zs. Nagy Lajos, Koncsol László, Bettes István, Kulcsár Ferenc, Hizsnay Zoltán, Dusza István és a többiek.”

A vándorkiállítás Somorján szeptember 11-ig volt megtekinthető. (ti)

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

JOYCE CAROL OATES:

MEGTÖRT SZÍVEK BALLADÁJA

Egy pilledt, forró júliusi napon John Reddy Heart Las Vegasból egyenesen a New York állambeli Willowsville-be hajtott. A kisváros megszokott nyugalmát felborító lazacrózsaszín Cadillac pilótája tizenegy éves, mellette lélegzetelállítóan csinos anyja, a hátsó ülésen a nagypapa és két testvére. J. R. H. maga mögött hagyta titokzatos múltját, ám legendája csak most van születőben. Az anya, a kétes hírű Las Vegas-i kaszinós nő, Dahlia Heart azért jött Willowsville-be, hogy birtokba vegye azt az udvarházat, amelyet egyik gazdag „tisztelője” ráhagyott. A városkát azonban nem ő, hanem a James Dean, Brando és Elvis vonásaiból összegyűrt, szívtipróvá serdülő fia hódítja meg...



DAN BURSTEIN – ARNE DE KEIJZER:

AZ ANGyalok ÉS DÉMONOK TITKAI

Az Angyalok és démonok nem tartozik az „egyéjszakás” thrillerek sorába, benne rafináltan keveredik a valóság a fikcióval. Dan Burstein és Arne de Keijzer több kötetből álló sorozatának ebben a részében a bestseller olvasása közben fölvetődött kérdésekre kiváló szakértők keresik a válaszokat – nemegyszer egymással is vitatkozva. Az izgalmasan tanulságos, szórakoztató, ugyanakkor elgondolkodtató olvasmányt mindazoknak ajánljuk, akik szeretnék többet tudni a pápaválasztásról, az anti-anyagról, Berniniről, az ókori Róma titkairól, a Galileiperről, az illuminátusokról és a szabadkőművesekről, a nanotechnológiáról vagy éppen az Isten-génről.



Városi Művelődési Központ, Somorja

BÉRLET- HIRDETÉS

a 2009 / 2010 - es színházi évadra

A bérlet ára felnőttek részére: 36 €,
gyermekek és nyugdíjasok részére: 25 €,
a támogatói bérlet: 85 €

Előadások:

Viktória (operett - Sziget Színház)

Fekete Péter (zenés játék - Thália Színház)

Balfácánt vacsorára! (vígjáték - Teatrumszínház)

Van, aki forrón szereti (vígjáték - Jókai Színház Társulat)

József és a szélesvásznú (musical - Sziget Színház)

Szomorú vasárnap (kamaramusical - Komáromi Jókai Színház)

Bővebb információkat kaphat a kultúrház irodáiban munkanapokon 8.30 - 15.30
személyesen vagy telefonon keresztül

a 031/562 22 41 - es vagy a 031/562 33 22 - es telefonszámon

Email: mskss@mskssamorin.sk

Kerékpártúrán Hollandiában

Augusztusban szabad-ságom egy részét Hollandiában töltöttem, és két élményekben gazdag kerékpártúrán vettem részt a tulipánok országában. Ez többek között lehetőséget adott arra is, hogy találkozam a testvérvárosunkban, Leiderdorpban élő barátainkkal. Közismert, hogy Hollandia a világ egyik legjobban kiépített kerékpár-útrendszerével büszkélkedhet, és ideális kirándulási helynek számít a kerékpártúra és a jachtozás, hajókázás rajongói körében.

Az első biciklitúra Leiden és Leiderdorp város között, a festői holland vidéken át vezetett, amelyen kedves barátom, Peter Marse, a leiderdorpi tűzoltóság tagja kísért. A bringát a helyi parancsnok, Bart Vegt úr kölcsönözte. A körút folyamán lehetőségem volt megörökíteni néhány felvételen az idilli vidéki tájat a Hollandiára jellemző szélmalomokkal, a folyókon közlekedő kisebb hajókat és a környező réteken legelésző számtalan szarvasmarhát és juhot.

Másnap szintén Peter barátommal indultunk útnak, ezúttal a tengerpartra vezető bicajturára. Célunk az Északi-tenger partján fekvő Katwijk kikötőváros volt, mely a hazai és főképp a német turisták körében népszerű nyaralóközpont. A katwijki tengerparton egy kb. 200 méter széles homokstrand húzódik, amely északkeleti irányból Noordwijk várostól délnyugati irányban Hága elővárosáig, a világhírű Scheveningenig vezet. A kerékpárút, melyen gyenge egy óra alatt eljutottunk Leiderdorból a tengerpartra, számos településen át vezetett, így néha nehéz volt megállapítani, hogy melyik városban is járunk. A városokat legtöbbször folyók választják el egymástól, és hidak kötik össze. Az említett

tengerparti kirándulás első számú célja a tengeri fürdőzés és a strandon való pihenés volt. Ez teljes mértékben sikerült is. A strand tiszta és karbantartott volt, még egy mentőosztágot is megismerhettünk, mely egyébként a tűzoltó- és mentőszolgálat szerves része. Épp azon a napon szörfbajnokságot rendeztek a közelben, és a nyílt tengeren cirkáló hajók, jachtok és szörfözők látványa különös élményt nyújtott. Az Északi-tengerrel szemben támadt előítéletek ellenére nyugodtan megállapíthatjuk, hogy a nyári hónapokban akár fürdésre is alkalmas, mivel hőmérséklete eléri a 20-22°C-fokot, a víz tiszta, és a part sem meredek. Visszafelé menet az úton, Leiderdorp közvetlen közelében találkoztunk Hans Van Hartingsveldt úrral, a Somorja-Leiderdorp Alapítvány elnökével, aki hét évvel ezelőtt, első hollandiai látogatásom során végigkísért az országon, bemutatva látványosságait. A találkozás során kicsit elbeszélgettünk, és emlékebe készítettünk néhány felvételt.

A következő napot Leidenben, a szomszédos egyetemi városban töltöttem, ahol megtekintettem a város történelmi magját, leginkább festői, romantikus jachtkikötőjét. Az esti órákban visszatértem Leiderdorpba, és Peter barátommal, valamint kedves családjával egy helybeli kínai étteremben közös vacsorán vettem részt. Az utolsó nap folyamán vásároltam néhány ajándékot, jellemző holland terméket, például kávét, csokoládét, sajtot és tulipánhagymát. Fontosnak tartottam, és a tisztelet is úgy kívánta, hogy mielőtt hazatérek, meglátogassam a helyi polgármestert, Michiel Zonneville urat, aki szinte azonnal fogadott az irodájában. Megtudtam, hogy nagy rajongója a golfnak, és legközelebbi somorjai látog



Michiel Zonneville és Laczó István

gatása során szeretne egyet játszani valamelyik közeli golfpályán. Beszélgetésünk végén megköszöntem a kedves fogadtatást, a baráti kapcsolatokért tett erőfeszítéseit, végezetül pedig egy közös fényképet készítettünk.

Első és egyben utolsó látogatási helyszínem a leiderdorpi tűzoltószertár volt, ahol a helyi tűzoltóbajtársakkal beszélgettem, legfőképp az új parancsnokkal, Bart Vegt úrral, akinek szerettem volna még egyszer megköszönni a kerékpárköszöntést. Ezenkívül még sokat beszél-

gettünk a hagyományos somorjai tűzoltóversenyről, a Polgármesteri Kupáról, melyre szeretettel várjuk a holland bajtársakat. (A Polgármesteri Kupa szeptember 5-én zajlott, bővebben a köv. számban írunk róla – a szerk. megj.)

Végezetül szeretném megköszönni minden kedves leiderdorpi barátom, különösen Peter Marse igyekezetét, hogy ezt a kirándulást tartalmassá és kellemessé tették számomra.

Laczó István,
a Somorjai ÖTT tagja

Bevetésen a tűzoltók

Az év elejétől augusztus végéig 178 esetben vonultak ki a somorjai tűzoltók, ami összehasonlítva a múlt év azonos időszakával 47 esettel több – ez kb. 36 százalékos emelkedést jelent a bevetések számában.

Júliustól augusztus végéig 59-szer riasztották tűzoltóinkat, ebből 24 tüzesethez, 11 közúti balesethez, 21 műszaki beavatkozáshoz, 1 esetben vízi mentéshez, 2 alkalommal pedig téves riasztás történt. Az említett 21 műszaki beavatkozásból 10 esetben az útra dőlt fákat kellett eltávolítani és 3 alkalommal az esővizet kellett szivattyúzni. Az érdekesség kedvéért megemlítjük, hogy 2009. július 18-án a szélsőséges

időjárás következtében tűzoltóinkat 7 esetben riasztották: esővizet szivattyúztak és ledőlt fákat távolítottak el az úttestről, épületekről és egy személyautóról. Egy másik hasonlóan zajos nap 2009. július 26-a volt, mely folyamán 6 bevetés volt, ezekből 3 közúti baleset, 2 tüzeset és 1 műszaki beavatkozás. Különös esetnek mondható a 2009. augusztus 27-i műszaki beavatkozás, mely során 2 eltűnt személyt kellett a tűzoltóknak megkeresniük a körtvélyesi tárolóban. Végül a bevetés jól végződött, mivel az eltűnt személyeket jó egészséggben megtalálták a tároló közepén lévő ún. madárszigeten.

A Gladiátor birkózóklub életéből

A kadét korosztály szlovákiai válogatottja június 19-én és 20-án a szerbiai Szabadkán nemzetközi versenyen vett részt. A válogatottban somorjai versenyzők is voltak. A válogatott edzőjével, Horváth Istvánnal utazott Lakatos Nikolas, Jusuf Ahmeti és Soós Tamás is. Annak ellenére, hogy Soós és Ahmeti idősebb korosztályban startolt, bebizonyították, hogy jó úton haladnak, s helyük van a válogatottban. Sőt, Soós Tamás az előkelő harmadik helyen végzett. A versenyen 11 ország birkózói vettek részt.

A somorjai gladiátorok július 10-én az ausztriai Wolfurtban rendezett sportfesztiválon vettek részt. A hatalmas sport- és rekreációs központban több mint 2000 versenyző jött össze a világ minden tájáról. A birkózókat 11 ország 25 klubjának 280 sportolója képviselte. A legtöbb, 57 birkózó az USA-ból érkezett. A somorjaiak a madariakkal egyetemben az ifjúsági kategóriában két korosztállyal feljebb léptek a szőnyegre, mégis a négy versenyzőből három érmet szerzett. Soós Tamás ismét formában volt, nem talált ellenfélre, így ő emelte a feje fölé az első helyért járó kristálypoharat. A sportfesztivál tiszteletbeli vendégei között olyan birkózószemélyiségek is megjelentek, mint Komáromi (HU) vagy Gardner (USA).

A szerbiai Nagybecskerekén július 27-én tartott Európa-bajnokságon annak ellenére, hogy Lakatos Nikolas és Soós Tamás összetételben fiatal csapat képviselte a gladiátorokat, nem okoztak csalódást.



A nagybecskereki Európa-bajnokság szlovákiai résztvevői. Balról: Kovács Attila (Bős), Lakatos Nikolas, Soós Tamás (Somorja), Bak Roderik (Komárom) és Horváth István, szlovákiai válogatott edző. A felvételtől hiányzik Megaly Attila (Madar)

Kenusaink a moszkvai ifjúsági világbajnokságon

A somorjai kenusok nyári eredményeiről Tóth Kristóf számolt be lapunknak:

– Társammal Csenkey Ádám-mal a zólyomi válogató versenyen a kenu párosok 500 és 1000 méteres távján is sikerült kiharcolnunk a részvételt az idei Európa-bajnokságon, amelynek a lengyelországi Poznań adott otthont. A cél a tisztes helytállás – egy döntős helyezés volt, amit sikerült is elérnünk. Ezer méteren, ami az erősebb számunk, sikerült bejutnunk a döntőbe, ahol a 9. helyen végeztünk, és ezzel indulási jogot szereztünk a moszkvai világbajnokságra is. Moszkvában az

ifi-világbajnokságon az erősebb mezőnyben is csak egy hajszál választott el minket a döntőbe jutástól. Három hajó is szinte egyszerre haladt át a célvonalon, így csak a célfotó döntött. Sajnos, az olaszok javára, akik 88 ezredmásodperccel (kb. 5 centiméteres különbséggel) megelőztek. Mi ezzel a 10. helyen végeztünk, ami nem rossz eredmény, figyelembe véve azt is, hogy mindkettőnknek kisebb meghűléssel kellett rajthoz állnunk. Jövőre még a junior korosztályban maradunk, így lesz még lehetőségünk javítani az idei nemzetközi eredményeinken.

Vihar a úízi fesztiválon

A július 18-i emlékezetes vihart a III. Csallóközi Vízi Fesztivál is megszenvedte. A rendezvényre idén a víz-tároló területén került sor, a hazai csapatokon kívül már hagyományosan a környékbeli külföldi csapatok részvételével. A testvérvárosokból, Mosonmagyaróvárról és Hainburgból 2-2, a fesztivál ötletével szolgáló Dunakilitiről 1 csapat érkezett. A szervező Fórum Régiófejlesztési Központ és a Kajak-kenu Klub nemcsak a versenyzők, hanem a nézők számára is látványos versenyszámokat készített. A hagyományosnak számító négyüléses kenuversenyen és kötélhúzáson kívül például komoly izgalmakat váltott ki a nagy parti lépegetés vagy a vízi lekvároskenyér-evő verseny. A tavaly legnépszerűbbnek bizonyult vízilabda-verseny azonban a délutánra

megérkező hideg és a feltámadó szél miatt elmaradt. Az utolsó számként megtartott sörívőversenyre már rossz időjárási körülmények között került sor. A dobogóra végül egyetlen somorjai csapat sem került fel, a legtöbb pontot ismét a mosonmagyaróvári Privát Gold gyűjtötte össze, mögöttük holtversenyben a hainburgi NO4, illetve a féli Vízimanók végeztek. A fesztiválnak a kora délutáni órákban lecsapó vihar vetett véget, amely következtében szervezők, versenyzők és nézők több mint egy órán keresztül küzdöttek a balesetveszély elhárításán és a károk mérséklésén. Ez nagyrészt sikerült is, mindössze a parton hagyott vízilabdakupakat lopta el reggelre valaki. Az idei vízi fesztivál megrendezését eurorégiós rendezvényként az építésügyi és régiófejlesztési minisztérium támogatja. (tl)

Pohni sa
Šamorín!

Mozdulj
Somorja!

VÁROSI FUTÓNAP

2009. OKTÓBER 3.

Start: 14⁰⁰

Regisztráció: 13⁰⁰ Helyszín: Fő tér

SZÜLETETT

2009. június 3-án **Mellár David**, június 21-én **Czére Marcus**, június 23-án **Czucz Michal**, június 25-én **Both Patrik**, június 26-án **Fehérová Viktória**, július 4-én **Vivodíková Karin**, július 14-én **Ondriáš Alex**, július 16-án **Orosová Michaela**, **Havlík Karol** és **Krásna Lucia**, július 19-én **Danišová Sofia**, július 23-án **Csáderová Dóra**, **Csáderová Tímea**, **Brza Branislav**, **Surovčík Marian** és **Vancu Adrian**, július 31-én **Halma Damián**, augusztus 2-án **Stimpergerová Vivien**, augusztus 3-án **Benešová Nina**, augusztus 5-én **Borbás Viktor** látta meg a napvilágot.
Sok sikert, újszülöttek!

ELHUNYT

2009. június 25-én **Sánka Augusztin** 81 éves korában és **Šlechta Štefan** 66 éves korában, június 27-én **Hargaš Milan** mérnök 88 éves korában, június 28-án **Zalka Erzsébet** 71 éves korában, július 15-én **Szelle Lajos** 66 éves korában, július 16-án **Csenkeyová Tatiana** 56 éves korában, július 17-én **Markus Erzsébet** 75 éves korában, július 22-én **Madarász Zdenka** 29 éves korában, július 24-én **Malíková Emília** 82 éves korában, július 25-én **Tátos Lajos** 72 éves korában, augusztus 1-jén **Górász Etel** 79 éves korában, augusztus 8-án **Petruchová Diana** 44 éves korában, augusztus 22-én **Deér Rozália** 85 éves korában távozott az élők sorából.
Béke poraikra!

KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok erőt, örömet és boldogságot kívánunk azoknak a polgártársainknak, akik szeptemberben töltik be 70., 75., 80., 85., 86. és ennél több életévüket: **Csivre Ferenc**, **Szamaránszky István**, **Pisch László mérnök**, **Szinghoffer Árpád**, **Krecskó Mária**, **Varga Anna**, **Matus Piroksa**,

Kovács József, **Matus Ferenc**, **Šebák Alojz**, **Hakl József**, **Bartalos Ilona**, **Márkus Erzsébet**, **Takács István**, **Vida Piroksa**, **Šaranská Gizela**, **Hornák Erzsébet**, **Adamcssek Katalin**, **Gaál Rozália**, **Benkő Terézia**, **Labuda František**, **Hložan Júlia**, **Drdošová Alžbeta**, **Schill Katalin**, **Füssy Ilona**, **Koczás Gizella**, **Csóka Erzsébet**.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

2009. július 4-én **Vladimír Putík** és **Eva Paradiová**, **Csóka Attila** és **Lelkes Marcela**, július 25-én **Kovács László** és **Németh Melinda**, **Banyák Attila** és **Dobsa Beáta**, augusztus 1-jén **Sill Gábor** és **Koszorús Lúcia**, **Silvester John** és **Szabóóvá Alena**, augusztus 8-án **Botlik Ladislav** és **Hrančová Simona**, augusztus 15-én **Kelemen Sándor** és **Öllös Zsófia**, augusztus 22-én **Vörös Sándor** és **Molnár Rozália**, **Szerda Attila** és **Wiener Livia**, augusztus 29-én **Pőcz Tibor** és **Sárközy Tímea**.
Gratulálunk!

VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

Hétfő és csütörtök:
Etkajóga 18.30 órától 20.00 óráig a 216-os számú teremben
Péntek: jóga 18.30 órától 20.00 óráig
Próbák:
HÍD vegyes kar
hétfő: 18.30 – 21.50
Csalló Néptáncgyűttes
kedd: 20.00 – 21.50, péntek: 20.00 – 21.50
Csali Néptáncgyűttes
kedd: 17.00 – 18.00, péntek: 18.00 – 19.30
Kis Csali Néptáncgyűttes
péntek: 17.00 – 18.00
Elérhetőségek:
931 01 Somorja, Szél utca 8.
Telefon: 031 562 22 41
Jegypénztár: 0650 409 566, munkanapokon 16.00-tól 19.00 óráig
Fax: 031 562 33 22
E-mail: msk@mskssamorin.sk

A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

- **Július 8-án** a városi rendőrök részt vettek annak a személynak a kézre kerítésében, aki fegyverrel több embert is megfenyegetett Somorján. A tettest végül a Szél utcai óvodánál elfogták.
- **Július 10-én** a rendőrök eltávolították azt a rendszám-tábla nélküli autót, amely közterületen parkolt a Mező utcában.
- **Július 15-én** 21.15 órakor a Lövéde utcában a városi rendőrök gyanút fogtak, hogy egy gépjárművet ittas vezető vezet. Riasztották az állami rendőrséget, akik intézkedtek az ügyben.
- **Július 17-én** hajnali 3.30 órakor a városi rendőrök az állami rendőrség segítségével elfogták azokat a személyeket, akik megalapozottan gyanúsíthatóak voltak azzal, hogy betörték az „U Kmetíka” vendéglőbe. Az egyik gyanúsítottat közvetlenül a vendéglőben fogták el, mert ott volt elbújva.
- **Július 18-án** ismeretlen tettes a Derby vendéglő melletti parkolóban betörte egy Volkswagen minibusz ablakát, s

ellopott belőle egy sporttáskát. Mivel voltak tanúi az esetnek, leírásuk alapján a városi rendőröknek az állami rendőrök segítségével sikerült elfogniuk a tettest.

- **Július 20-án** 1.15 órakor szintén telefonon jelentették a lakók, hogy a Fő utca egyik házában nagy a zaj. A rendőrség a helyszínre érkezve megállapította, hogy a lakásban születésnapot ünneplő vendégek ricsajoznak. A rendőrök a kihágást pénzbírsággal büntették.
- **Július 26-án** 11.15 órakor telefonos bejelentés érkezett a városi rendőrségre, hogy Tejfalun a lakótömb környékén gyermekek petárdákat dobálnak. A helyszínre érkezve megállapítást nyert, hogy a tett elkövetője egy kiskorú személy. Az ügyet a rendőrség a szülőkkel együttműködve rendezte.
- **Augusztus 15-én** 00.45 órakor csendháborításról érkezett telefonos bejelentés az őrszobára. A Szőlőskert utcai helyszínelés után az elkövetőket pénzbírsággal büntették.



Baba klub
anyaközpont

SZEPTEMBER



Gyermekjátéktér:
Vadász utcai Óvoda
Somorja, nyitva
hé, sze, pé 8.30-12.00
babaklub@babaklub.sk



PROGRAM

9.9. (sze) szezonnyitás a MaKiLe küsszínházal (10.00 ó.)
9.14. - 18. ruházat gyűjtése az Ősz-Tél börsére
9.21. - 10.9. Ősz-Tél ruházati börsé!!!
9.22. (ke) Lovaglás (a Pegasus Monarch területén).
Gyülekező: a Billa melletti parkban 9.45-kor

AKCIÓ

9.23.(sze) Hordozókendők – előadás a babahordozásról 10.00 ó.
9.30 (sze) Alkotó műhely: Szalvétatechnikával alkotunk

NYELVTANFOLYAMOK

- Magyar nyelv felnőtteknek
- Angol nyelv gyerekeknek (felnőtt kísérettel)



YAMAHA ZENETANODA

Első lépések: I. 9.30-tól, II. 16.00-tól
 Robók: I. 10.30-tól, II. 15.00-tól
 4 hónaptól 4 éves korú gyerekek részére. Minden csütörtökön.

ELŐKÉSZÜLETBEN:
 Első Somorjai **SÁRKÁNYERESZTÉS** a Kormorán hotel együttműködésével.

www.babaklub.sk

Lahšia cesta k vášmu bývaniu

Pre mnohých ľudí, ktorí chcú lepšie bývať, je nevyhnutné využiť na financovanie plánov o bývaní aj úvery. Ved' pekné a funkčné bývanie niečo stojí. Výraznou pomocou, ako rýchlo a bezpečne financovať svoje predstavy, môžu byť úvery z Prvej stavebnej sporiteľne, a. s. O stavebnom sporení a o zaujímavej novinke hovoríme s Vojtechom Kišsom, koordinátorom predaja Prvej stavebnej sporiteľne, a. s.

Kedy je najvýhodnejšie začať so stavebným sporením?

Zmluvu o stavebnom sporení môže pre svoje dieťa hneď po jeho narodení uzatvoriť jeden z rodičov, resp. zákonný zástupca dieťaťa. Takže prvé sporenie môže mať váš potomok už od kolísky. Stavebné sporenie je aj bezpečnou investíciou. O svoje vklady sa nemusíte obávať, pretože v súlade so zákonom sú chránené v plnej výške. Zaujímavý je určite aj výnos, ktorý vám vaše peniaze prinesú. Ročne budú vaše vklady úročené 2 %. K tomu treba prirátať ďalšie plus – a to štátnu prémiiu, na ktorú má nárok každý stavebný sporiteľ, aj dieťa. V tomto roku predstavuje 12,5 % z vkladov, maximálne 66,39 €. Takže ak zrátame všetky finančné výhody, môžete svoje vklady zhodnotiť až 5,95 %, čo je na slovenskom finančnom trhu vynikajúci výsledok.

Pripravili ste pre klientov v tomto období niečo nové?

Novým klientom, ale aj tým, ktorí už sporia, fyzickým aj právnickým osobám, ponúkame mimoriadnu úverovú ponuku. Ak od 1. 9. 2009 do 31. 10. 2009 požiadajú o akýkoľvek typ medziúveru so záložným právom, získajú ho so zvýhodnenou ročnou úrokovou sadzbou len 3,99 %. Tá je garantovaná do 31. 12. 2010. Po tomto termíne sa táto úroková sadzba zmení na pôvodnú sadzbu platnú v čase podania žiadosti o medziúver.

Aké iné možnosti úverovania ponúkate klientom?

Klienti PSS, a. s., majú možnosť využívať rôzne formy úverov s veľmi výhodnými úrokovými sadzbami. Len klienti stavebného sporenia majú po splnení podmienok zákonný nárok na stavebný úver. Stavebný úver na jeden financovaný objekt až do výšky 340 000 € poskytuje PSS, a. s., s úrokovou sadzbou už od 2,9 % ročne. A navyše, stavebný úver až do výšky 40 000 € môžete čerpať bez zábezpeky nehnuteľnosťou či ručiteľom a aj bez skúmania príjmu žiadateľa. Tento typ úveru využívajú najmä mladí ľudia, ktorí majú menšie príjmy a väčšinou nemajú ani čím ručiť sa úverové prostriedky.

Stavebný úver je nepochybne výhodný pri financovaní bývania. Ale čo v prípade, ak potrebujeme peniaze skôr?

Ak klient ešte nemá nárok na stavebný úver, môže využiť niektorý z medziúverov – a to už od nasporenia 10 % z cieľovej sumy. Výška úrokov sa odvíja od nasporenej alebo jednorazovo vlozenej sumy a od dĺžky sporenia. Najvýhodnejšie je najskôr sporiť, pretože úverové prostriedky, ktoré vám Prvá stavebná sporiteľňa, a. s., poskytne, získate s výhodnejšími úrokovými sadzbami.

Poskytujete úvery aj tým, ktorí doposiaľ nenasporili ani cent?

Z mojich skúseností viem, že často akosi „nezostáva čas“ na sporenie. Mnohí túžia uskutočniť svoje nápady čo najskôr, občas musíme riešiť havarijné situácie, s ktorými sme nerátali. Stačí jedna letná búrka a problém, z čoho opraviť strechu, môže poriadne zahýbať rodinným rozpočtom. Vtedy je každé euro dobré. Tým, ktorí doposiaľ nenasporili, ale chcú čo najskôr využiť úvery zo stavebného sporenia, je určený XXL úver s nulovým počiatočným vkladom.

Podrobné informácie získate v kanceláriách obchodných zástupcov Prvej stavebnej sporiteľne, a. s.:

Gazdovský rad 41, Šamorín 031/5624455

Úsvit pri Dunaji PD, Dunajská Lužná

0918/679 401

NOVOOTVORENÁ HERŇA adamarc

**Nedeľa - Štvrtok
7.00 - 23.00**

**Piatok-Sobota
7.00 - 24.00**

**Darček pre každého
nového hráča,
fľaša vína!**

Nájdete nás na Pomlejskej ceste v Šamoríne!



DOBRÁ BAŠTA V SEPTEMBRI

18. 9. 2009 - PIATOK

JACK DANIEL 'S PÁRTY

Jack Daniel 's = 2€/60,25,-Sk

Veľa darčiekov, DJ

Vstupné: 1,50€ / 45,20,-Sk

Začiatok o 21⁰⁰

25. 9. 2009 - PIATOK

BACARDI PÁRTY

Bacardi = 1,30€/39,16,-Sk

Veľa darčiekov, DJ

Vstupné: 1,50€ / 45,20,-Sk

Začiatok o 21⁰⁰

**VYUŽITE JEDINEČNÚ ŠANCU
NAJESŤ SA ZADARMO!**

Všetky pracovné dni od pondelka do piatku
v čase od 11³⁰ do 13³⁰ Vám ponúkame denné menu 1+1 GRÁTIS!

Vyberte si 1 jedlo z našej ponuky a také isté dostanete
k nemu zadarmo!

**U NÁS NÁJDETE AJ
FAJČIARSKÚ ZÓNU!**
(fajčenie škodí zdraviu!)

Vaše okná na mieru!

EKO - OKNO

AKCIA:

Pri kúpe okien **BIELE ŽALÚZIE GRÁTIS!!!**

- Okná z plastov
- Hliníkové vchodové dvere
- Sietky proti hmyzu
- Okenné žalúzie
- Parapety



Prešov, Komárno, Michalovce, Košice,
Partizánske, Nové Zámky, Levice,
Humenné, **Šamorín**

Mobil: 0905 830 835

EKO-WINDOW s.r.o.

Hlavná 22 (oproti pošte)
931 01 Šamorín

tel.: 031/ 562 2248

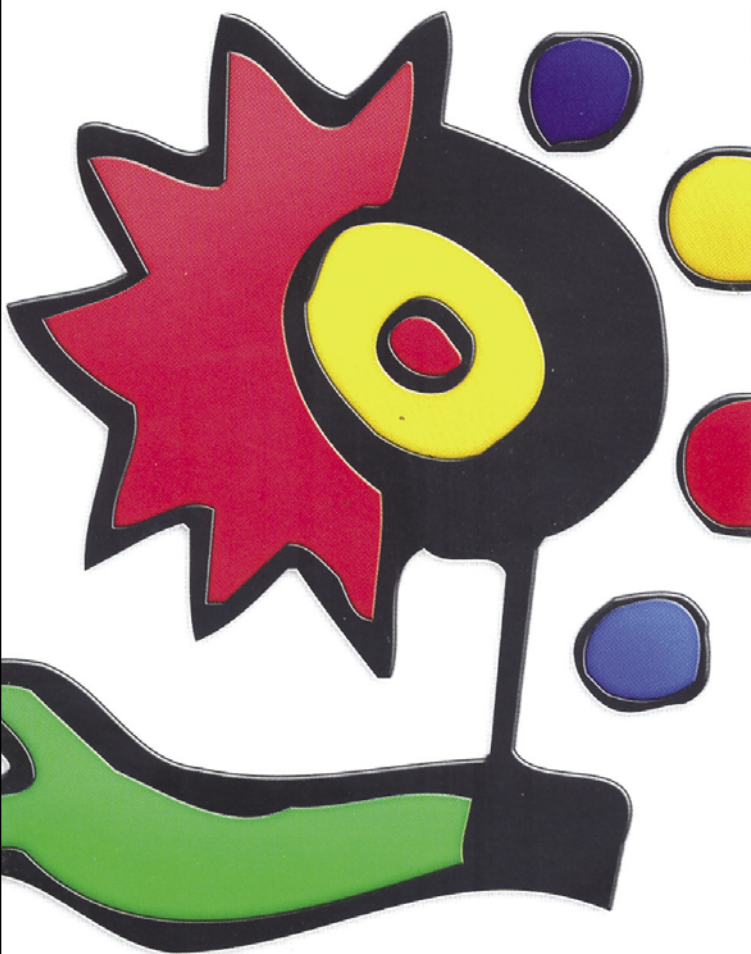
www.eko-okno.sk



Nová forma

**maximálne výhodného
bankovníctva**

Banka bez poplatkov



mBank
maximálne výhodne

Skupina

COMMERZBANK

ŠAMORÍN, Gazdovský rad 30
(1. poschodie)

0907 10 30 49
0903 50 65 14

valeria@gmail.com



SZALONNÁS KAROL

**AUTOŠKOLA
ZLATÉ KLASY**

www.autoskola-zlateklasy.sk



Výcvik na skupinu "B"

Prevádzame výcvik vodičov vysoko zdvižných vozíkov,
ako aj preškolenia!

"B" kategóriajú vezetői tanfolyam!

Targoncakezelői tanfolyamot
és átképzést is bebiztosítunk!

Cena kurzu: **340,- €** 10 242,84 Sk

**Možnosť platby
aj na splátky**

Záverečné skúšky tiež v Zlatých Klasoch!

Kontakt: Szalonnás Karol, 0905 279 522

BEU

**NÁBYTOK
STOLIČKY**

VSTAVANÉ ŠATNÍKY

NÁBYTOK NA MIERU - POSTELE, KOMODY, PC STOLY,

ZDRAVOTNÉ MATRACE

PAPLÓNY A VANKÚŠE

KANCELARSKÝ NÁBYTOK - PÍSACIE STOLY, PRACOVNÉ PULTY, ZOSTAVY

KANCELARSKÉ STOLIČKY A KRESLÁ

KUCHYNSKÉ STOLY A STOLIČKY - JEDÁLENSKÉ SETY

SEDACIE SÚPRAVY - OBYVAČKY - SPÁLNE - DETSKÉ IZBY - PREDSIENI - DOPLNKY

RATANOVÝ NÁBYTOK

SEDACIE VAKY - RÔZNE TVARY, VEĽKOSTY A FARBY

BYTOVÉ DOPLNKY S PRÍRODNÉHO KAMEŇA - PRACOVNÉ PULTY NA KUCHYNSKÉ LINKY

BAROVÉ PULTY, OBĽOŽENIE KRBOV

PARKETY - LAMINÁTOVÉ, DREVENÉ

SLUŽBY - MONTÁŽ NÁBYTKU, UKLADANIE PARKIET, OPRAVA A SERVIS KANC.STOKIČIEK

BEU-NÁBYTOK, ŠKOLSKÁ 41 - ŠAMORÍN

mobil: 0903 565 483, mail: beunabytok@gmail.com



Redakcia nezodpovedá za obsah a jazykovú úpravu inzerátov.

zemné práce, demolácie

výkopy: základy, inž. siete, komunikácie, bazény, porasty



minirýpadlo

1,8t

4,1t

búracie kladivo
zemný vrták

vyklápač



web: zemneprace.landal.sk

0905 / 63 62 90 Šamorín

požičovňa minirýpadiel

LANDAL, s. r. o., Priemyselná 1238, 931 01 Šamorín

*Nová
Parfuméria*

Obchod plný vôní
čaká práve na Vás
na adrese:
Školská 41 v Šamoríne!
(bývalá budova polície)

Ku každému zakúpenému
parfému sladký darček

A hirdetések tartalmi és nyelvtani helyességéért szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.

NOVOOTVORENÁ VEČIERKA

újonnan nyílt **MINI ABC**

Potraviný • Ovocie • Zelenina • Drogeria

Alko-nealko • Tabak • Vinotéka



VETERNÁ 37 (SZÉL UTCA)

Otváracia doba - Nyitva tartás:

Po. - Pia.: 06.30 - 10.00 15.00 - 22.00

Sobota: 07.00 - 11.00 15.00 - 22.00

Nedela: 08.00 - 11.00 15.00 - 22.00

VEDĽA SQUASH CLUBU

A SQUASH CLUB MELLETT

FÜGGÖNY VÉGKIÁRUSÍTÁS

-20% -30% -50%

AZ ÖREGÁRUHÁZBAN!

(MORANGEOM)

V STAROM ORCHODNOM DOME

-20% -30% -50%

VÝPREDAJ ZÁCLON

Aj na JESEŇ Vás čakáme našimi chutnými výrobkami!

Ízletes és minőségi hústermékeinkkel
ŐSZEL is várjuk kedves vásárlóinkat!



TERMÉK S.R.O

MLIEČNO - TEJFALU

Mäsoprodukt Modrý Dunaj Šamorín,
Mliečno 538

Tel.: 031 562 31 53, 0918 796 443,
e-mail: termek.sro@gmail.com